

1 **REGLAMENTOS DE ACCESO EQUITATIVO A INFORMACIÓN ESENCIAL**
 2

3 Las Escuelas Públicas de la Ciudad de Alexandria (ACPS) hacen accesibles todos los
 4 documentos que contienen información esencial, en los principales idiomas de toda la división.
 5 A fin de brindar acceso equitativo a la información, la división se esfuerza por traducir
 6 documentos que contienen información esencial a otros idiomas comúnmente hablados. ACPS
 7 provee servicios de traducción e interpretación en idiomas menos comunes a las familias que lo
 8 soliciten.
 9

10 **Definiciones**

- 11
- 12 ● **“Idiomas principales de toda la División”**: Los idiomas hablados por más de 5% de los
 13 alumnos y padres dentro de la División, que son el inglés y el español.
 14
- 15 ● **“Idiomas comúnmente hablados”**: Idiomas no considerados principales en toda la
 16 División, que son hablados por más de 3% de los alumnos y padres dentro de la División.
 17 Los idiomas comúnmente hablados son el árabe, el dari y el amárico.
 18
- 19 ● **“Documentos que contienen información esencial”** incluyen, pero no se limitan, a:
 20 a. boletas de calificaciones y otros informes de progreso académico;
 21 b. documentos sobre opciones académicas y planificación;
 22 c. documentos relativos a la inscripción o registro;
 23 d. documentos relacionados con procedimientos de evaluación que solicitan los
 24 antecedentes lingüísticos del alumno, el idioma de comunicación preferido de los
 25 padres y el proceso para rechazar todos o solo servicios específicos de EL;
 26 e. solicitudes de permiso de los padres para la participación de los alumnos en
 27 programas y actividades patrocinados por el distrito o la escuela;
 28 f. materiales y anuncios distribuidos a los alumnos, que contienen información
 29 sobre las actividades de la escuela y del Distrito, para las cuales se necesita
 30 notificación para participar en dichas actividades (por ejemplo, exámenes,
 31 actividades cocurriculares que requieren una solicitud, conferencias de padres y
 32 maestros, jornadas de puertas abiertas);
 33 g. información sobre asuntos de educación especial que surjan bajo IDEA o la
 34 Sección 504 (por ejemplo, derechos procesales, reuniones sobre Planes de
 35 Educación Individualizada (“IEP”) y Planes de la Sección 504, y Planes de
 36 Intervención de Comportamiento);
 37 h. IEP y planes de la Sección 504;
 38 i. información sobre disciplina estudiantil;
 39 j. manuales para padres;
 40 k. información relacionada con la salud y seguridad públicas en las escuelas del
 41 Distrito; y
 42 l. cualquier otra información escrita que describa los derechos y responsabilidades
 43 de los padres o alumnos y los beneficios o servicios disponibles para los padres y
 44 alumnos; y
 45 m. políticas y reglamentos que contienen información esencial identificada por el
 46 Superintendente.

47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92

Proceso de traducción

- ACPS determinará el idioma de comunicación preferido de todos los padres, incluidos padres de niños que dominan el inglés y cuyo primer idioma no es común en ACPS, solicitando en el formulario de inscripción escolar el idioma de comunicación preferido e ingresándolo en el sistema de información estudiantil de toda la división.
- Los documentos que contienen información esencial son enviados por la oficina central y el personal de la escuela para su traducción a los idiomas principales de ACPS; los envíos deben realizarse utilizando el enlace de traducción e interpretación de ACPS, disponible en el sitio web de ACPS. Se realizarán traducciones de estos documentos a los idiomas comúnmente hablados si hay recursos disponibles.
- ACPS garantiza que las traducciones se realicen de manera efectiva con personal capacitado y competente, utilizando personal interno y proveedores externos según sea necesario.
- Las traducciones se almacenan electrónicamente y están disponibles para que las utilice el personal de ACPS.

Interpretaciones

Para los idiomas principales, comúnmente hablados y menos comunes, ACPS garantiza la disponibilidad de servicios de interpretación eficaces con intérpretes calificados.

- El personal de ACPS puede solicitar servicios de interpretación en vivo a través del enlace de traducción e interpretación de ACPS disponible en el sitio web de ACPS.
- El personal de ACPS puede utilizar los servicios de interpretación telefónica a través del servicio *Language Line*.
- Los padres y tutores legales tienen acceso gratuito a los servicios de interpretación telefónica a través de *Language Line Direct Response*, un servicio diseñado específicamente para atender las solicitudes de interpretación de los padres.

Solicitudes de traducción e interpretación de las familias

Las familias deben comunicarse con su escuela para solicitar servicios de traducción e interpretación. Información adicional sobre cómo solicitar traducciones e interpretaciones está disponible en el sitio web de ACPS.

Preguntas y quejas

Las familias que tengan preguntas o quejas sobre los servicios de traducción e interpretación de ACPS pueden comunicarse con el Jefe de Enseñanza, Aprendizaje y Liderazgo.

93 Adoptada: 18 de enero de 2024
94
95 Referencias Legales: Título VI, 42 U.S.C. § 2000d et seq
96
97 Referencias cruzadas:
98 AC No discriminación
99